

< ÄfhYZU``_ca a]gg]cb`ja`GUUF`UbX. `BYi Y
9]bV`]W_Y`]b`5gm`j YfZU\ fYb`&\$&(

8]Y`gUUf`ÄbX]gWY`<ÄfhYZU``_ca a]gg]cb`\Uh`&\$&(`bcW
_Y]bY`9bhgWY]Xi b[Yb`[YhfcZZYb``9fZU\ fYb`G]Y`a Y\ f`ØVYf
]\ fY`U_hi Y``Yb` : Ä``Y`i bX`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`"

8]Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`ja`5gm`gmghYa`XYg`GUUF`UbXYg`k YfXYb
g]W hVUfž`XU`X]Y`< ÄfhYZU``_ca a]gg]cb`]b`X]YgYa`>\ f`bcW`_Y]bY`
9bhgWY]Xi b[Yb`[YhfcZZYb`\Uh`GY]h`\ fYf` ; fØbXi b[`ja`>\ f`&\$\$(
Z b[]Yfh`XUg` ; fYa`ji a`U`g`k]W h][Yg`6]bXY[`]YX`nk]gWYb
5gm`VYk YfVYfb`i bX`XYa`>bYba`]b]ghYf]i a`ž`XcW`U_hi Y``ghY\Yb
X]Y`DYbXY`b`XYf`9bhgWY]Xi b[Yb`gh]`"

„ VYf`X]Y`< ÄfhYZU``_ca a]gg]cb

8]Y`< ÄfhYZU``_ca a]gg]cb`gYhnh]g]W`Ui g`UW`h`A`h[`]YXYfb
ni gUa`a`Ybž`XUfi bhYf`J`YfhfYhYf`XYf`[fc» Yb`?]fW`Ybž`XYg`@UbX!
i bX`XYg`@UbX_fY]ghU[Yg`gck`]Y`XYg`>hY[fUh]cbgfUhYg``>fY
5i Z[UVY`]ghYg`ni`dfØZYbž`cV`Ui`gY]gYdZ]W h][Y`5i`g`ÄbXYf`]b
VYgcbXYfYb` : Ä``Yb`Y]b`6`Y]VYfYW`h`ni`[YgdfcW`Yb`VY`_ca`a`Yb
_ÖbbYb``K`Ä\ fYbX`X]Y`?ca`a`]gg]cb`9a`dZY`\`i`b[Yb`UV[]Vhž`V`Y]Vh
X]Y`Z]bU`Y`9bhgWY]Xi b[`XYa`>bYba`]b]ghYf`j`cfVY\U`hYb``8]YgYg
J`YfZU\ fYb`i`bhYfghfY]W`h`X]Y`?ca`d`YI`]h`Ä`hi`bX`X]Y`c`Zi`Ub[Y`8`Ui`Yf
gc`W`Yf`5gm`dfcnYggY`"

? cb_fYh`VYhfc`ZZYbY` : Ua`]`]Yb

>X]YgYa`>\ f`\Uh`X]Y`?ca`a`]gg]cb`V]g`Ub[`nk`Y] : Ä``Y`i`bhYf`X]Y
@`dY`[Ybca`a`Ybž`XUfi bhYf`Y]bY``VUbYg]gWY` : Ua`]`]Yž`X]Y`gY]h
&\$&%]b`8`Yi`hgW`UbX`YVh``>f`5gm`UbhfU[`k`i`fXY`UV[Y`Y`\bhž`XcW
X]Y`9`hYfb`\UVYb`[YnY][hž`XUgg`g]Y`GdfUW`nYfh]Z]_UhY`j`c`fk`Y]gYb

_ÖbbYb`i bX`g]W\`YbUa`h]W\`Yb[U[]YfYb" `Δf`?]bX`VYgi`W`h`X]Y
GW`i`Y`]a`GUUf`UbX`i bX`]gh`U`_hj`]b`Y]bYa`Gdcfhj`YfY]bž`k`Ug`X]Y
gcn]U`Y`9]bV]bXi`b[`XYf` : Ua`]]Y`j`YfXYi`h]W`h"8`Ug`]gh
YbhgW`Y]XYbXž`XYbb`gc`W`Y`5gdY`_hY`_ÖbbYb`]b`Ni`_i`bZh`ZØf`X]Y
5i`ZYbh`U`hg[YbY`a`][i`b[`j`cb`6YXYi`hi`b[`gY]b"

9]b`k`Y]hYfYf` : U``V`Y]Vh`c`ZZYb

æa` : Y[YbgUhn`XUni`k`]fX`XYf` : U``Y]bYf` ; Ycf[]Yf]b`b]W`h
k`Y]hYfj`YfZc`[h" `G]Y` \U`h`Y]bYb`5bhfU[`Ui`Z
5i`ZYbh`U`hg[YbY`a`][i`b[`]`YghY`hž`k`Ug`] \f`XYfnY]h`Y]bY
 :]_h]cbgVYgW`Y]b][i`b[`]`Yk`À`fh` `Y]b`j`cfØVYf[Y`YbXYg
5i`ZYbh`U`hgfYW`hž`XUg`Y`XcW`_Y]bY`5fVY]hgYf`Ui`Vb]g`VY]b`U`h`Y`h"
8]YgYg`6Y]gd]Y`nY][hž`k`]Y`k`]W`h][`Yg`]ghž`X]Y`fYW`h]W`Yb
F`U`a`YbVYX]b[i`b[Yb`ni`j`YfghY`Ybž`XU`g]Y`X]Y`@YVYbgi`a`gh`AbXY
XYf`6Yhfc`ZZYbYb`a`U» [YV`]W`V`Y]bZi`ggYb`_ÖbbYb"

F`ØW`_V`]W`_`Ui`Z`j`Yf[Ub[YbY` : `À`Y

I`a`X]Y`J`cf[`Ab[Y`XYf`?ca`a`]gg]cb`VYggYf`Y]bcfXbYb`ni`_ÖbbYbž
]gh`Yg`Ui`W`k`]W`h][ž`X]Y` : `À`Y`Ui`g`XYa`j`Yf[Ub[YbYb`Δ`f`ni
VYhfUW`hYb" `Δg[YgUa`h`i`i`fXYb`bYi`b` : `À`Y`VYUfVY]hYhž`k`cVY]`ZØbZ
Ui`g`XYa` `Δ`f`&\$&&`ghUa`a`hYb" `I`bhYf`X]YgYb`VYZUbX`g]W`Y]b
fi`gg]gW`Yf`GhUUhgVØf[Yfž`XYf`VYfY]hg`Y]bYb`5gm`UbhfU[`]`YghY`h
 \U`hž`gck`]Y`Y]bY`hØf_]gW`Y` : Ua`]]Yž`ZØf`X]Y`X]Y`?ca`a`]gg]cb
cdh]a`]gh]gW`Yfk`Y]gY`a`]h`Y]bYf`dcg]hj`Yb`9bhgW`Y]Xi`b[`XYf
5i`g`ÀbXYfVY`ØfXY`fYW`bYh"

9]b`6`]W`_]b`X]Y`Ni`_i`bZh

8]Y`HUhgUW`Yž`XUgg`]b`X]YgYa` `Δ`f`bcW`_Y]b` : U``
YbhgW`Y]Xi`b[gfY]Z]gh`i`bX`X]Y`?ca`a`]gg]cb`bcW`b]W`h
ni`gUa`a`Yb[Y`_ca`a`Yb`]ghž`k`]fZh` : fU[Yb`ni`f`9ZZ]n]Ybn`XYg
5gm`gmghYa`g`Ui`Z`9g`k`]fX`XYi`h]W`ž`XUgg`X]Y`J`YfZU`fYb`NY]h
VYbØh][Yb`i`bX`XUgg`j`]Y`Y`6Yhfc`ZZYbY`k`À`fYbX`X]YgYf`Ub[Yb
K`UfhYnY]hYb`]b`Y]bYf`i`b[Y`_`À`fhYb`fYW`h]W`Yb`G]hi`Uh]cb`j`Yf`UffYb
a`ØggYb"8]Yg`_Ubb`ni` `I`b[Yk`]gg`Y]h`i`bX`Gcf[Yb`ZØ`fYbž`gck`c`\`

ZØf`X]Y`[YZØW hYhYb` : Ua `]Yb`U`g`Ui W`ZØf`X]Y` ; Ya Y]bgW`UZh`X]Y
]b`XYf`J YfUbhk cfhi b[`ghY`h`z`]bYb`ni `Y`ZYb`"

8]Y`G]hi Uh]cb`V`Y]Vh`Ub[YgdUbbh`i bX`XUg`J Yfg`Ai a b]gž
9bhgW`Y]Xi b[Yb`ni `hfYZZYbž`_ÖbbhY`Y]bYb`b]Y`YbXYbXYb`? fY]g`Ui Z
j cb`l bg]W`Yf`Y]h`ZØf`U`Y`6YhY`] [hYb`gW`UZZYb`"9g`V`Y]Vh
UVni k UfhYbž`k]Y`g]W`X]Y` ; YgYhnYg`U[Y`Yb`hk]W`Y`b`k]fX`i bX`cV
XYf`8fi W`_Ui Z`X]Y`< ÄfhYZU``_ca a]gg]cb`_ØbZh][`ni`gW`bY`YfYb
9bhgW`Y]Xi b[Yb`ZØ`fYb`_Ubb`"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY